

Копия

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会
中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

02480536

中国国际贸易促进委员会 中国国际商会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 241100B0/H25645

兹证明：在所附文件上的温州攀高健身器材有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of WENZHOU PANGAO FITNESS EQUIPMENTS CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.



Authorized
Official:

Chen Yao

日期：2024年06月27日
(Date: Jun. 27, 2024)

证明网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

CCPIT

Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd.,

Сопроводительное письмо

Cover letter

Мы, Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd., Floor 5, Building 3, Guangda Industrial Zone, Wanquan Town, Pingyang County, Wenzhou City, Zhejiang Province, China направляем следующую техническую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», 125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14, Российская Федерация, для внесения изменений в документы регистрационного досье № РД-43083/42703 от 02.08.2021 на медицинское изделие: «Вибромассажеры медицинские CS Medica VibraPulsar» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

We, Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd., Floor 5, Building 3, Guangda Industrial Zone, Wanquan Town, Pingyang County, Wenzhou City, Zhejiang Province, China submit following technical documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company, b. 14, Smolnaya str., intra-city territory of a federal city Golovinsky municipal district, Moscow, 125493, Russian Federation, for making changes in the documents of the registration dossier № РД-43083/42703 from 02.08.2021 of a medical device: «Massager medical CS Medica VibraPulsar» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor):

– Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Вибромассажеры медицинские CS Medica VibraPulsar CS – v1, CS-v2».

– Instruction manual with warranty card of the medical device «Massager medical CS Medica VibraPulsar CS-v1, CS-v2».

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We confirm the accuracy of the provided information.

Дата: Jan, 27, 2024
Имя: Чжоу Сюронг
Должность: Законный представитель
Подпись: [Подпись]
Печать: [Печать]



Date: Jan, 27, 2024
Name: Zhou Xiurong
Title: Legal representative
Signature: [Подпись]
Seal: [Печать]



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
с гарантийным талоном**

**ВИБРОМАССАЖЕР
МЕДИЦИНСКИЙ
CS Medica
VibraPulsar CS-v1**

**с электронным управлением
и 4 видами сменных массажных насадок**



EAC

**Благодарим Вас за приобретение
вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1!**



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала эксплуатации данного устройства. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в середине настоящего руководства по эксплуатации. При покупке требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

*** ПРИБОР ЯВЛЯЕТСЯ МЕДИЦИНСКИМ ИЗДЕЛИЕМ ***

СОДЕРЖАНИЕ

Перед использованием прибора

1. Правила эксплуатации, предупреждения и меры предосторожности 2
2. Показания к применению и порядок применения, противопоказания, побочные эффекты и обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом 4
3. Назначение, круг пользователей, сфера применения и меры предосторожности при использовании 7
4. Особенности прибора 8
5. Описание 9

Инструкции по эксплуатации

6. Подготовка к использованию 10
 - 6.1. Виды массажных насадок 10
 - 6.2. Установка/замена массажных насадок 11
7. Использование 11
 - 7.1. Обращение с прибором 11
 - 7.2. Рекомендации по проведению массажа 12
8. Уход, хранение и очистка 13
9. Устранение ошибок и неисправностей 16
 - 9.1. Устранение ошибок и неисправностей 16
 - 9.2. Текущий ремонт 17
 - 9.3. Техническое обслуживание 17
10. Технические характеристики 17

1. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации прибора обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Терапия при помощи вибромассажера не заменяет врачебной диагностики или лечения.

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.



Предупреждение:

Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к серьезным травмам или ожогам.

- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Не оставляйте прибор без присмотра, особенно если рядом находятся дети.

- Перед каждым использованием необходимо убедиться, что прибор и его компоненты не повреждены. В случае обнаружения неисправностей или повреждений не пользуйтесь изделием и обратитесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica, адреса которых указаны в настоящем руководстве.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значениям, указанным на приборе.
- Во избежание поражения электрическим током, никогда не погружайте прибор, а так же сетевой шнур или штекер питания в воду или иную жидкость. В случае, если прибор оказался в воде, сразу же отсоедините его от электропитания.
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от электрической сети сразу после каждого использования, а также при замене массажных насадок (производите описанные действия только сухими руками).

**Внимание:**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к незначительной травме, травме средней тяжести или порче имущества.

- Портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см к любой части устройства. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.
- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться прибором в ванной, под душем, а также в помещениях с повышенной влажностью.
- Перед началом эксплуатации прибора обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Терапия при помощи вибромассажера не заменяет врачебной диагностики или лечения.
- Не используйте прибор для прямого массажа головы, костей и суставов, по позвоночнику, передней части шеи, в области половых органов или почек, в области проекции щитовидной железы и крупных лимфатических узлов.
- Не используйте прибор под одеялом или подушками. Ни в коем случае не накрывайте прибор во время его использования – перегрев вибромассажера может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Во избежание нежелательного перегрева прибора, длительность непрерывной работы должна составлять не более 15 минут за сеанс. По завершению сеанса прибор выключится автоматически. Перед следующим сеансом необходимо сделать 10–15 минутный перерыв для полного охлаждения вибромассажера.
- Запрещается самостоятельный ремонт прибора.

Соблюдайте следующие правила обращения с сетевым шнуром:

- Не повреждайте и не обрывайте шнур.
- Не растягивайте, не сгибайте и не перекручивайте шнур.
- Не вносите изменения в конструкцию шнура.
- Не кладите тяжелые предметы на сетевой шнур.
- Не используйте сетевой шнур с поврежденным проводом или штекером.
- Не пользуйтесь неисправным гнездом питания.

2. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ, ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

**ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ вибромассажера
медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1:**

Показания	Место воздействия	Техника массажа	Время воздействия	Насадки
Болевой синдром при заболеваниях опорно-двигательного аппарата вне стадии обострения	Крупные суставы верхних и нижних конечностей (несущие суставы), и окружающие их мышцы	Верхние конечности: вибрационное воздействие от плеча с плавным переходом на внешнюю поверхность плеча и предплечья. Нижние конечности: вибрационное воздействие по направлению от коленного сустава вверх, по передней поверхности голени от голеностопного сустава вверх	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Болевой синдром в спине	Поверхность спины	Вибрационное воздействие – круговые и продольные движения, уделяя особое внимание широчайшим мышцам спины	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Последствие переломов травм конечностей	Мышцы, окружающие поврежденный участок тела	Вибрационное воздействие следует проводить от боковой части тела к центру, от конечностей к позвоночнику	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Невралгии и невриты двигательных нервов	Общий массаж тела с акцентами на болезненные участки тела	Начинать массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам, при этом массажные движения следует проводить от боковой части тела к центру	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Подострые и хронические формы артритов	Суставы и окружающие их ткани	Массаж суставов следует проводить круговыми движениями по часовой стрелке	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая

Нарушения тонуса мышц	Общий массаж тела	Начинать массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам, при этом массажные движения следует проводить от боковой части тела к центру	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Рубцовые изменения кожи и подкожной клетчатки	Поврежденные участки тела	В зависимости от локализации повреждения направление массажных движений будет разным, но всегда от боковой части тела к центру, исключено будет являться область живота, которая предполагает круговые массажные воздействия	Не более 5 минут на один участок тела	Мягкая насадка (акупрессура)
Заболевания центральной нервной системы	Общий массаж тела	Начинать массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам, при этом массажные движения следует проводить от боковой части тела к центру	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Заболевания бронхолегочной системы: бронхиальная астма, хронический бронхит, эмфизема, пневмо-склероз, пневмония	Грудная клетка и верхняя часть спины	Массажные движения от ключицы к груди, от нижнего края грудной клетки к груди. Массажные движения по поверхности спины от ребер к позвоночнику	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Заболевания желудочно-кишечного тракта: хронический запор при расстройствах моторной функции толстой кишки	Поверхность живота и поясницы	Круговые массажные движения по поверхности живота. Движения от боковой части тела к центру в области поясницы	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая
Хронические воспалительные заболевания матки и ее придатков	Поверхность живота и поясницы	Круговые массажные движения по поверхности живота. Движения от боковой части тела к центру в области поясницы	Не более 5 минут на один участок тела	Гладкая Точечная Акупрессура Широкая

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Запрещается использовать вибромассажером в следующих случаях:

- острые лихорадочные состояния;
- острые воспалительные процессы;
- склонность к кровотечениям и кровоточивости;
- заболевания крови со склонностью к развитию кровотечения;
- заболевания внутренних органов в стадии обострения и декомпенсации;

- болезнь Рейно, эндартериит;
- системные сосудистые заболевания вне стадии ремиссии;
- ишемическая болезнь сердца с частыми приступами стенокардии;
- артериальная гипертензия выше 2, степени риск 2;
- пороки сердца в стадии декомпенсации;
- нарушения ритма сердца;
- сердечная недостаточность выше 2а степени;
- злокачественные онкологические заболевания различной локализации до проведения радикальной терапии;
- варикозное расширение вен с воспалительными изменениями, тромбоз или острое воспаление вен;
- воспаление лимфатических узлов и сосудов;
- гнойничковые заболевания кожи любой локализации;
- заболевания нервной системы с явлениями гиперестезии и парестезии;
- гиперпластические заболевания женской половой системы;
- гиперпластические процессы эндометрия;
- болевой синдром в спине с угрозой секвестрации грыжи межпозвонкового диска;
- психические расстройства;
- туберкулез в активной стадии;
- вибрационная болезнь;
- массаж спины и живота при беременности и во время менструации;
- массаж спины и живота при желчекаменной и мочекаменной болезни;
- массаж воротниковой зоны в острый и ранний восстановительный период после перенесенного нарушения мозгового кровообращения;
- остеопороз.

Для лиц, страдающих заболеваниями позвоночника и/или перенёсших операцию, использование вибромассажера противопоказано.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Могут появиться следующие эффекты в случае чрезмерного использования прибора:

- сонливость;
- покраснение в области воздействия.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

- При наличии кардиостимулятора;
- Заболеваниях щитовидной железы;
- Перенесенном остром нарушении мозгового кровообращения;
- Артериальной гипертензии выше 1 степени;
- Сахарном диабете.

3. НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Назначение

Данный прибор предназначен для проведения интенсивного вибрационного массажа разных частей тела человека.

Принцип работы

Вибромассажер представляет собой устройство, позволяющее путем передачи колебательных движений различной частоты от массажной головки к массируемому участку тела, оказывать воздействие, сравнимое с техникой ручного массажа, при котором выполняются приемы постукивания и похлопывания.



Используя вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1, вы сможете самостоятельно проводить эффективные массажные процедуры в домашних условиях.

Главной чертой любого вида массажа является его комплексное положительное воздействие на весь организм в целом. Массаж может оказывать как расслабляющее, так и стимулирующее действие, и часто применяется для лечения защемления нервов, облегчения боли и уменьшения чувства усталости. Происходит это благодаря тому, что в процессе массажа стимулируется кровообращение и отток лимфы из тканей, в результате происходит улучшение питания клеток и обогащение кислородом, продукты метаболизма выводятся из тканей с током крови. Раздражение рецепторов кожи, мышц, сухожилий, связок и стенок сосудов в процессе массажа вызывает секрецию медиаторов, которые передают импульсы в центральную нервную систему и головной мозг, и тем самым достигается эффект обезболивания. Под влиянием массажа в коже образуются и поступают в кровь биологически активные вещества, тканевые гормоны, происходит быстрое образование гистамина, эндорфина и других веществ, благотворно влияющих на организм.

Положительное воздействие на организм, возникающее при массаже:

- усиливается кровообращение, стимулируется лимфодренаж и улучшается трофика тканей;
- улучшается обмен веществ, гибкость сосудов, состояние кожного покрова;
- активизируются восстановительные процессы в организме, устраняются застойные явления;
- нормализуется работа внутренних органов, укрепляется иммунная система;

- позволяет эффективно бороться с внешними проявлениями целлюлита (лиодистрофии);
- облегчение боли в мышцах и снижение чувства усталости, повышение работоспособности;
- уменьшает боли при радикулитах;
- улучшение состояния при хронической усталости, депрессии и стрессе;

Круг пользователей

Взрослые люди, которые самостоятельно осуществляют вибрационный массаж тела.

Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.

Использование данного вибромассажера противопоказано лицам, страдающим заболеваниями позвоночника и/или перенёсших операцию.

Не используйте прибор на детях младше 15 лет.

Кроме того, пользователь должен понимать основные принципы действия прибора и содержание руководства по эксплуатации.

Сфера применения

Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

4. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

• Легкий и компактный

Небольшой вес и элегантный дизайн прибора обеспечивают максимальное удобство использования.

• Функциональный и эффективный

Благодаря наличию электронной кнопочной панели управления, высокой интенсивности вибрации (от 2000 уд/мин до 3000 уд/мин) с возможностью регулировки, а также наличие 4-х различных автоматических режимов массажа – обеспечивается эффективное проведение массажа каждого проблемного участка тела.

• 4 сменных массажные насадки

В комплекте 4 вида сменных насадок для проведения различных видов массажа.

• **Удобство самостоятельного проведения массажа**

Удлиненная форма рукоятки прибора и мягкая поверхность корпуса «Soft Look», предотвращающая нежелательное скольжение прибора в руке, позволяют комфортно производить массаж всего тела под любым углом без помощи других лиц.

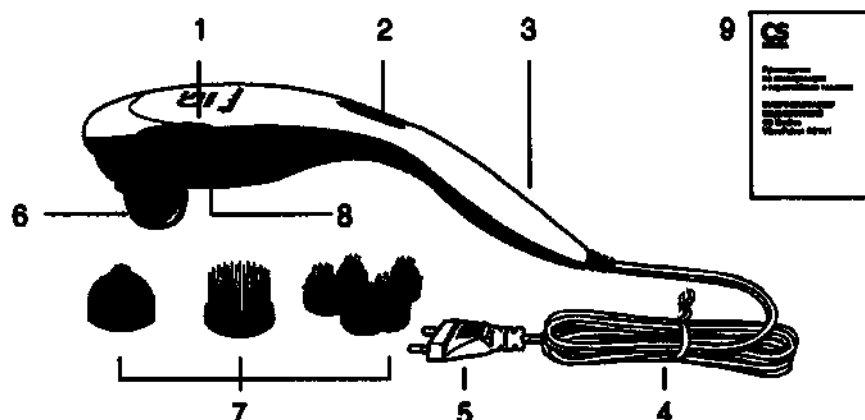
• **Безопасность использования**

Прибор соответствует требованиям стандартов по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Корпус прибора выполнен из качественного безопасного пластика. Автоматическое выключение через 15 минут.

5. ОПИСАНИЕ

Ниже приведены основные части и комплектующие вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1.



- 1 – Вибромассажер
- 2 – Панель управления
- 3 – Рукоятка
- 4 – Сетевой шнур
- 5 – Штекер питания
- 6 – Массажная головка с установленной сменной массажной насадкой (гладкая насадка)

- 7 – Сменные массажные насадки (точечная насадка, мягкая насадка (акупрессура), широкая насадка с 4-мя головками)
- 8 – Световой индикатор работы
- 9 – Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопки управления и их функции

Кнопка выбора автоматического режима массажа
(4 режима массажной вибрации)

Кнопка питания
(однократное нажатие на кнопку включает прибор в общем режиме массажа, повторное нажатие выключит прибор)



Кнопка увеличения уровня интенсивности
в общем режиме

Кнопка уменьшения уровня интенсивности
в общем режиме

6. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

6.1. ВИДЫ МАССАЖНЫХ НАСАДОК

Для проведения комфортного массажа в комплекте имеются 4 вида массажных насадок различной формы, степени жесткости и назначения:



Гладкая насадка

- для проведения общего расслабляющего массажа всего тела



Точечная насадка

- для направленного точечного массажного воздействия на отдельные участки мышц



Мягкая насадка (акупрессура)

- для проведения мягкого расслабляющего массажа чувствительных участков кожи (например, на груди или в области декольте, внутренняя поверхность бедра и др.) с воздействием на биологически-активные точки



Широкая насадка с 4-мя головками

- для проведения массажа различных частей тела, направленного на усиленное стимулирование кровоснабжения и лимфотока, что способствует антицеллюлитному и тонизирующему воздействию на проблемные участки тела (при целлюлите, дефектах кожи с эффектом «апельсиновой корки» и вялости соединительных тканей в области бедер, плеч и ягодиц)

Примечание: Рекомендованное назначение и зоны воздействия каждой насадки может быть изменено с учетом ваших личных ощущений и предпочтений.

6.2. УСТАНОВКА/ЗАМЕНА МАССАЖНЫХ НАСАДОК

- Прежде чем приступить к установке/замене массажных насадок убедитесь в том, что вибромассажер отключен от электросети.
- Выберите одну из 4-х массажных насадок.
- Установите насадку на массажную головку, аккуратно прокрутив ее в направлении по часовой стрелке до упора.
- Для замены прокрутите используемую насадку в направлении против часовой стрелки и снимите с прибора. Установите другую насадку.



7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Примечание: Перед каждым использованием обязательно проверяйте прибор, сетевой шнур и штекер питания на отсутствие повреждений.

7.1. ОБРАЩЕНИЕ С ПРИБОРОМ

1. Выберите предпочитаемый вид насадки и установите на массажную головку прибора.
2. Включите сетевой шнур вибромассажера в электросеть.
3. Нажмите кнопку питания «●» один раз – прибор включится в общем режиме, который позволяет регулировать интенсивность массажа и начнет вибрировать.
4. Приложите прибор массажной головкой к выбранному участку тела.
5. Установите наиболее комфортную интенсивность массажа, используя кнопки управления:
 «⊕» – для увеличения интенсивности и «⊖» – для ее уменьшения.



Автоматический режим (4 программы)

Этот режим представляет собой последовательность четырех автоматических программ вибрационного массажа с различной интенсивностью и интервалами. Данная функция позволяет разнообразить процедуру массажа и сделать ее более эффективной.

Для активации автоматического режима нажмите кнопку «» один раз.

Повторно нажимайте кнопку для переключения автоматических режимов:



Регулирование интенсивности в автоматическом режиме невозможно.

7.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ МАССАЖА

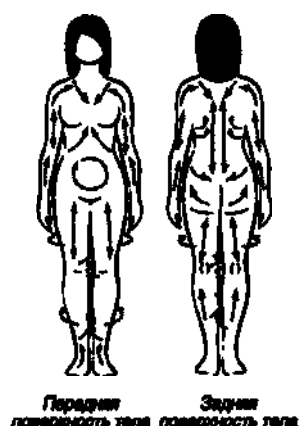
Перед началом процедуры массажа займите удобное для вас положение – стоя, сидя или лежа. Для проведения массажа рекомендуются следующие области воздействия:



Аккуратно приложите массажную насадку к массируемому участку тела – сначала оказывайте легкое воздействие вибромассажером на выбранную область, а по мере использования можете увеличивать степень надавливания в зависимости от индивидуальных ощущений.

Вы можете проводить процедуру массажа самостоятельно или воспользоваться помощью другого лица для достижения максимальной интенсивности массажа.

Перемещайте вибромассажер по поверхности тела плавными круговыми движениями, следуя направлению массажных линий.



Основные правила техники проведения массажа:

- Вибромассажер можно использовать в разных положениях, главное, чтобы вам было удобно, а массируемый участок тела максимально расслаблен;
- Начинайте массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам;
- Массажные движения следует проводить от боковой части к центру тела;
- Верхние конечности массируются от кистей рук к локтевым суставам, от локтевых суставов в сторону плечевых суставов; нижние конечности – от стоп к коленям, от колен к паху; шея – от головы к спине; поясница и крестец – к паховым узлам; живот – по направлению хода часовой стрелки;
- Лучше начинать со спины: совершайте круговые и продольные движения, уделяя особое внимание широчайшим мышцам спины (в течение 4–5 минут), далее переходите на руки, начиная с внутренней поверхности плеча с плавным переходом на внешнюю ее поверхность и предплечье, последним проведите массаж кисти (не более 2-х минут);
- Далее массаж задней поверхности ног – движения следует направлять к области паха, массируйте поясничный отдел и тазовую область, плавно переходя на заднюю поверхность ног, заднюю поверхность бедра, икроножные мышцы, ахиллово сухожилие (4 минуты);
- Массаж передней поверхности бедра – по направлению от коленного сустава вверх, передней поверхности голени от голеностопного сустава (4 минуты).

Продолжительность массажа каждого участка не должна превышать 5 минут, а общая продолжительность массажа не более 15 минут за сеанс. По завершении процедуры и достижении допустимого времени работы прибор выключится автоматически.

Для принудительного завершения процедуры нажмите кнопку «●».

Отключите прибор от электрической сети.

Внимание: Перед подключением и отключением прибора от электрической сети обязательно протирайте руки насухо в случае, если они мокрые.

8. Уход, хранение и очистка

- Всегда храните вибромассажер и его аксессуары в чистоте.
- Перед очисткой вибромассажера извлеките штекер питания из розетки. Протирайте и очищайте прибор только мягкой чуть влажной тканью.
- При необходимости смачивайте ткань в мягком моющем средстве, не допускается использование спиртосодержащих растворов.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
 - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличия механических или иных повреждений изделия;
 - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
 - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
 - естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
 - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети и др.).

В соответствии со статьей 18 Закона РФ «О защите прав потребителей» «продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. При возникновении спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.»

Сроки службы и гарантии

Комплекующие	Срок гарантии	Срок службы
Вибромассажер	18 месяцев	5 лет
Сменные массажные насадки	18 месяцев	5 лет

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ Г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ Г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ Г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

- Не используйте для очистки летучие органические соединения, такие как бензин и растворитель. Это может испортить нанесенную краску или привести к повреждению устройства. После очистки протрите прибор насухо.
- При необходимости массажные насадки можно дезинфицировать методом кипячения (не более 2 минут).
- Обращайтесь с вибромассажером аккуратно. Не роняйте его и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Прибор лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в сухом чистом месте.
- Не допускайте игр детей с прибором. Он должен храниться в недоступном для детей месте.
- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь корпуса вибромассажера. Не храните прибор в местах, откуда он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Храните вибромассажер вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.

9. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

9.1. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Способ решения
Ничего не происходит при нажатии на кнопку, прибор не включается	• Штекер питания не вставлен в электрическую розетку? • Не плотный контакт штекера с электрической розеткой • Нет питания в электрической розетке • Сработала защита от перегрева	• Удостоверьтесь, что штекер питания прибора вставлен в электрическую розетку. В случае необходимости извлеките штекер из розетки и вставьте его снова • Убедитесь, что электричество не отключено • Подключите прибор к другой розетке • Отключите прибор от электрической сети и дайте ему полностью остыть в течение не менее 10 минут
Появление покраснения на коже	• Процедура продолжалась слишком долго • Ваша кожа слишком чувствительна к выбранной интенсивности массажа или виду насадки	• Продолжительность массажа каждого участка не должна превышать 5 минут, а общая продолжительность массажа не более 15 минут при каждом использовании • Смените насадку на другую • Уменьшите интенсивность массажа

9.2. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Информацию о сроке службы аксессуаров смотрите в пункте «Сроки службы и гарантии» гарантийного талона.

Запрещается самостоятельный ремонт прибора. Ни одна из деталей прибора не предназначена для обслуживания пользователем.

При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса центров технического обслуживания указаны в конце данного руководства по эксплуатации).

9.3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует специального технического обслуживания.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar
Модель	CS-v1
Электрические параметры	AC 220 В, ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	28 Вт
Интенсивность	от 2000 уд/мин до 3000 уд/мин
Уровень звуковой мощности	Не более 66 дБА
Количество уровней интенсивности вибрации	3
Автоматический режим	Есть
Количество автоматических программ массажа	4
Тип управления	Электронный (кнопочное)
Автоматическое отключение	Через 15 минут
Количество сменных насадок	4
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от +10 до +40 °С
относительная влажность	от 10 до 80 %
Условия хранения / транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от -20 до +60 °С
относительная влажность	от 10 до 95 %
атмосферное давление	от 60 до 110 кПа
Габаритные размеры	
Вибромассажер	400±20 мм x 85±5 мм x 110±4 мм (Ш x В x Г)
Длина сетевого шнура	2000±50 мм

Гладкая насадка	Диаметр 48±1 мм, Высота 32±1 мм
Точечная насадка	Диаметр 48±1 мм, Высота 40±1 мм
Мягкая насадка (акупрессура)	Диаметр 48±1 мм, Высота 39±1 мм
Широкая насадка с 4-мя головками	90±1 мм x 90±1 мм x 59±1 мм (Ш x В x Г)
Масса	
Вибромассажер (без насадок)	790±10 г
Гладкая насадка	12,3±1 г
Точечная насадка	21,7±1 г
Мягкая насадка (акупрессура)	26,8±1 г
Широкая насадка с 4-мя головками	68,0±1 г
Защита от поражения электрическим током	Класс II
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип B
Срок службы	Вибромассажер – 5 лет, сменные массажные насадки – 5 лет
Комплектация	Вибромассажер, 4 сменные массажные насадки (гладкая насадка, точечная насадка, мягкая насадка (акупрессура), широкая насадка с 4-мя головками), руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения, знаки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Производитель
	Знак соответствия директиве ЕС
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
	Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)

15min/15min	Рабочий цикл прибора (продолжительность непрерывного использования / необходимый перерыв между использованиями)
	Рабочая часть тела В. Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)
	Температурный диапазон / Диапазон влажности / Ограничение атмосферного давления
	Прибор выполнен в соответствии с европейской директивой, ограничивающей содержание вредных веществ для обеспечения защиты здоровья людей и окружающей среды
	Питание включено/отключено
	Кнопка выбора автоматического режима массажа
	Кнопка увеличения уровня интенсивности
	Кнопка уменьшения уровня интенсивности

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на нижней части прибора, и имеет структуру – YYMMNNNN. Где YY – обозначает последние две цифры года производства, М – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNN – порядковый номер изделия.

Таблицы ЭМС

Важная информация относительно электромагнитной совместимости (ЭМС)

С увеличением количества электронных устройств, таких как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, используемые медицинские устройства могут быть восприимчивы к электромагнитным помехам от других устройств. Электромагнитные помехи могут привести к неправильной работе медицинского прибора и создать потенциально опасную ситуацию. Медицинские приборы также должны вмешиваться в работу других приборов.

С целью регулирования требований по ЭМС (электромагнитной совместимости) для предотвращения небезопасных ситуаций с изделием был внедрен стандарт EN60601-1-2. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитных излучений для медицинского оборудования.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 следует обеспечить ее применение в указанной обстановке.

Испытание на электромагнитную совместимость	Соответствие	Электромагнитная обстановка – условия
Радиопомехи по СИСПР 1	Группа 1	Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс B	Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1 пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенных к распределительной электрической сети, питающей жилые дома
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Класс A	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Не применимо	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 следует обеспечить ее применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатическое разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 8 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 8 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помех по схеме «провод-земля»	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помех по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.
Провалы, прерывания и изменение напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	$< 5\% U_t$ (провал напряжения $> 95\% U_t$) в течение 0,5 периода 40 % U_t (провал напряжения 80 % U_t) в течение пяти периодов 70 % U_t (провал напряжения 30 % U_t) в течение 25 периодов $< 5\% U_t$ (провал напряжения $> 95\% U_t$) в течение 5 с)	$< 5\% U_t$ (провал напряжения $> 95\% U_t$) в течение 0,5 периода 40 % U_t (провал напряжения 80 % U_t) в течение пяти периодов 70 % U_t (провал напряжения 30 % U_t) в течение 25 периодов $< 5\% U_t$ (провал напряжения $> 95\% U_t$) в течение 5 с)	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки. Если пользователю вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 требуется непрерывная работа в условиях прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 от батарей или источника бесперебойного питания.
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больницы обстановки.

Примечание: U_t – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 должен обеспечить ее применение в указанной обстановке.

Наличие на входе-выходе	Уровень излучения МЭК 60601	Уровень соответствия	Руководство по электромагнитной среде
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными и электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В средне-квадратичное значение в полосе от 150 кГц до 80 МГц	3 В	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d=3,5/3x \sqrt{P-1,2x \sqrt{P}}$ (от 80 до 800 МГц); $d=7/3x \sqrt{P-2,3x \sqrt{P}}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц), где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем.
Напряженность радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой (а), должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот (б). Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 

(а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, AM и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1.

(б) Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания:

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v1 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1 может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v1, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d=1,2 \sqrt{P}$ в полосе от 150 МГц до 80 МНГц	$d=1,2 \sqrt{P}$ в полосе от 80 МГц до 800 МНГц	$d=2,3 \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12,0	12,0	23,0

При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

Примечания:

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.



Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями ССанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердым коммунальным отходам.

Перечень применяемых производителем национальных стандартов:

EN55014-1:2017, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2012, EN61000-4-5:2014, EN61000-4-6:2004, EN61000-4-11:2004, EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN60335-2-32:2003+A1:2008+A2:2015, EN62233:2008.

СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- регистрационное удостоверение: № РЗН УУУУ/8888 от DD.MM.YYYY г. Срок действия не ограничен.
- декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU A-JP.A.8888.8.8888. Срок действия до DD.MM.YYYY г.

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плэйс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн-пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Схема расположения Сервисного центра в Москве



- Арзамас, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЗс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medica@bk.ru
- Архангельск, ООО «СиЗс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8162) 64-09-55, 20-22-10, rotnog@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЗс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЗс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЗс Медика Белгород», ул. Архиперейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 42-12-84, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-alt@mail.ru
- Братск, ООО «СиЗс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЗс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1,

- тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-brjansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (851) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЗс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЗс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЗс Медика Вологда», Советский пр-т, д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЗс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru

- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, (4932) 26-76-90, 26-76-10, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ивановск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. 40 лет Победы, д. 122, тел.: (3412) 377-545, 377-884, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-89-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-85-81, 42-26-73, sat@mar-yi.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cs43@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 528-01-70, cs43n5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарская, д. 49а, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (983) 737-78-84, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-068, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-80, keмерово@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 61-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7, тел.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, olgion@kubanet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-80-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 16, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Липецк», ул. Политехническая, д. 3, тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lipetsk@csmedica.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Октябрьская, д. 9, тел.: (3519) 29-49-14, mgp@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новосалов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicaikvn@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Карелия» (Петрозаводск), пр-т Кольский, д. 196, 2 этаж, тел.: (8152) 52-53-43, murtansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижневартовск, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Ханты-Мансийская, д. 2, стр. 1, моб.: (982) 970-32-23, nvk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Навмировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, 59-55-03, csmedica_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орёл», ул. Московская, д. 80, тел.: (4862) 54-24-00, ore1@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Превды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, soorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмоскowie», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499) 504-43-28, csrodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинин, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Медика Карелия», ул. Маршала Мерицкова, д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14, karalia@csmedica.ru

- Псков, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Леопа Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (811) 885-07-56, pskov@csmedica.ru
- Росошь, ООО «Сис Медика Черноземье» (Воронеж), ул. 9 Января, д. 12, тел.: (47396) 4-88-94, rosoosh@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85, (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, (863) 231-04-86, (863) 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «Сис Медика Рязань», ул. Семёна Сарады, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryzan@csmedica.ru
- Самара, ООО «Сис Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@samara.ru
- Санкт-Петербург, ООО «Сис Медика Северо-Запад», Малодетское с/п-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, spnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетское с/п-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 409-40-30, spbsevice@csmedica.ru
- Саратов, ООО «Сис Медика Саратов», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saratovsk.ru
- Саратов, ООО «Сис Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Саров, ООО «Сис Медика Поволжье» (Н. Новгород), пр-т Октябрьский, д. 18, тел.: (950) 380-70-77, arz_cs1@bk.ru, arz_cs@bk.ru
- Симферополь, ООО «Сервис Медика Крым», ул. Жильцово, д. 4, пом. 2, тел.: (978) 137-90-88, (978) 137-90-88, dfgestor82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «Сис Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-88, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-85, cs_medicasozhi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «Сис Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3, тел.: (8652) 26-38-86, 26-38-83, csmedicastv@mail.ru
- Сургут, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Малик-Карамова, д. 64, каб. №10, тел.: (3462) 25-48-17, (922) 074-32-72, surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «Сис Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «Сис Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-66, (4822) 65-65-52, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «Сис Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tt@csmedica.ru
- Томск, ООО «Сис Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «Сис Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Амурская, д. 4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 844-10-11, cstumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Тарешкиной д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «Сис Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «Сис Медика Башкортостан», ул. Натальи Кошовой, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владикостокская, д. 16, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «Сис Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, sat-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, chat@csmedica.ru
- Череповец, ООО «Сис Медика Вологда», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (8202) 55-52-83, моб.: (921) 834-78-85, csmedicascherapovets@rambler.ru
- Чита, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 116, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8(914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Иконова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, shahit@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, 73-11-82, 90-88-53, sa-yar76@yandex.ru



Импортером и уполномоченным представителем производителя, официальным представителем торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза является ООО «СиЭс Медика»

ООО «СиЭс Медика»

Юридический адрес:

125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ

Головинский, ул. Смольная, д. 14

Тел: (495) 105-90-23

E mail: csinfo@csmedica.ru

www.csmedica.ru • сиэсмедика.рф

Часы работы: пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),
сб, вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель

Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd.

(Венчжоу Пангао Фитнес Эквипментс Ко., Лтд.)

Floor 5, Building 3, Guangda Industrial Zone, Wanquan Town,
Pingyang County, Wenzhou City, Zhejiang Province, China

(Провинция Чжэцзян, г. Венчжоу, Пинъян, Ваньцюань,
Промышленный парк Гуанда, здание 3, этаж 5)

Тел.: 00-86-0577-63783666, **e-mail:** lily@cnpangao.com

Место производства

Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd.

(Венчжоу Пангао Фитнес Эквипментс Ко., Лтд.)

Floor 5, Building 3, Guangda Industrial Zone, Wanquan Town,
Pingyang County, Wenzhou City, Zhejiang Province, China

(Провинция Чжэцзян, г. Венчжоу, Пинъян, Ваньцюань,
Промышленный парк Гуанда, здание 3, этаж 5)

Сделано в Китае

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
с гарантийным талоном**

**ВИБРОМАССАЖЕР
МЕДИЦИНСКИЙ
CS Medica
VibraPulsar CS-v2**

**с функцией интенсивного прогрева
(дополнительная тепловая стимуляция)**



EAC

**Благодарим Вас за приобретение
вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2!**



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала эксплуатации данного устройства. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в середине настоящего руководства по эксплуатации. При покупке требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

*** ПРИБОР ЯВЛЯЕТСЯ МЕДИЦИНСКИМ ИЗДЕЛИЕМ ***

СОДЕРЖАНИЕ

Перед использованием прибора

1. Правила эксплуатации, предупреждения и меры предосторожности 2
2. Показания к применению и порядок применения, противопоказания, побочные эффекты и обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом 4
3. Назначение, круг пользователей, сфера применения и меры предосторожности при использовании 7
4. Особенности прибора 8
5. Описание 9

Инструкции по эксплуатации

6. Использование 10
 - 6.1. Обращение с прибором 10
 - 6.2. Функция интенсивного прогрева 11
 - 6.3. Рекомендации по проведению массажа 11
7. Уход, хранение и очистка 14
8. Устранение ошибок и неисправностей 15
 - 8.1. Устранение ошибок и неисправностей 15
 - 8.2. Текущий ремонт 15
 - 8.3. Техническое обслуживание 15
9. Технические характеристики 15

1. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации прибора обязательно проконсультируйтесь с врачом.
 - Терапия при помощи вибромассажера не заменяет врачебной диагностики или лечения.
- Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.



Предупреждение:

Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к серьезным травмам или ожогам.

- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Не оставляйте прибор без присмотра, особенно если рядом находятся дети.
- Перед каждым использованием необходимо убедиться, что прибор и его компоненты не повреждены. В случае обнаружения неисправностей или повреждений не пользуйтесь изделием и обратитесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания по продукции CS Medica, адреса которых указаны в настоящем руководстве.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь в том, что он выключен, и напряжение в сети соответствует значениям, указанным на приборе.
- Во избежание поражения электрическим током, никогда не погружайте прибор, а так же сетевой шнур или штекер питания в воду или иную жидкость. В случае, если прибор оказался в воде, сразу же отсоедините его от электропитания.

- Всегда выключайте прибор и отключайте его от электрической сети сразу после каждого использования (производите описанные действия только сухими руками).



Внимание:

Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к незначительной травме, травме средней тяжести или порче имущества.

- Портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см к любой части устройства. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.
 - Прибор предназначен только для использования в помещении.
 - Ни в коем случае нельзя пользоваться прибором в ванной, под душем, а также в помещениях с повышенной влажностью.
 - Перед началом эксплуатации прибора обязательно проконсультируйтесь с врачом.
 - Терапия при помощи вибромассажера не заменяет врачебной диагностики или лечения.
 - Не используйте прибор для прямого массажа головы, костей и суставов, по позвоночнику, передней части шеи, в области половых органов или почек, в области проекции щитовидной железы и крупных лимфатических узлов.
 - Не используйте прибор под одеялом или подушками. Ни в коем случае не накрывайте прибор во время его использования – перегрев вибромассажера может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
 - Во избежание нежелательного перегрева прибора, длительность непрерывной работы не должна превышать 15 минут. Перед следующим сеансом необходимо сделать 10–15 минутный перерыв для полного охлаждения вибромассажера.
 - Прибор имеет нагреваемую поверхность. Лица, не чувствительные к нагреву, должны быть осторожны при использовании прибора.
 - Запрещается самостоятельный ремонт прибора.
- Соблюдайте следующие правила обращения с сетевым шнуром:**
- Не повреждайте и не обрывайте шнур.
 - Не растягивайте, не сгибайте и не перекручивайте шнур.
 - Не вносите изменения в конструкцию шнура.
 - Не кладите тяжелые предметы на сетевой шнур.
 - Не используйте сетевой шнур с поврежденным проводом или штекером.
 - Не пользуйтесь неисправным гнездом питания.

2. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2:

Показания	Место воздействия	Техника массажа	Время воздействия	Использование функции прогресса
Болевой синдром при заболеваниях опорно-двигательного аппарата вне стадии обострения	Крупные суставы верхних и нижних конечностей (несущие суставы), и окружающие их мышцы	Верхние конечности: вибрационное воздействие от плеча с плавным переходом на внешнюю поверхность плеча и предплечья. Нижние конечности: вибрационное воздействие по направлению от коленного сустава вверх, по передней поверхности голени от голеностопного сустава вверх	Не более 5 минут на один участок тела	Да
Болевой синдром в спине	Поверхность спины	Вибрационное воздействие – круговые и продольные движения, уделяя особое внимание широчайшим мышцам спины	Не более 5 минут на один участок тела	Да
Последствие переломов травм конечностей	Мышцы, окружающие поврежденный участок тела	Вибрационное воздействие следует проводить от боковой части тела к центру, от конечностей к позвоночнику	Не более 5 минут на один участок тела	Да
Невролгии и невриты двигательных нервов	Общий массаж тела с акцентом на болезненные участки тела	Начинать массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам, при этом массажные движения следует проводить от боковой части тела к центру	Не более 5 минут на один участок тела	Нет
Подострые и хронические формы артритов	Суставы и окружающие их ткани	Массаж суставов следует проводить круговыми движениями по часовой стрелке	Не более 5 минут на один участок тела	Да
Нарушения тонуса мышц	Общий массаж тела	Начинать массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам, при этом массажные движения следует проводить от боковой части тела к центру	Не более 5 минут на один участок тела	Да

Рубцовые изменения кожи и подкожной клетчатки	Поврежденные участки тела	В зависимости от локализации повреждения направление массажных движений будет разным, но всегда от боковой части тела к центру, исключением будет являться область живота, которая предполагает круговые массажные воздействия	Не более 5 минут на один участок тела	Нет
Заболевания центральной нервной системы	Общий массаж тела	Начинать массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам, при этом массажные движения следует проводить от боковой части тела к центру	Не более 5 минут на один участок тела	Нет
Заболевания бронхо-легочной системы: бронхиальная астма, хронический бронхит, эмфизема, пневмо-склероз, пневмония	Грудная клетка и верхняя часть спины	Массажные движения от ключицы к груди, от нижнего края грудной клетки к груди. Массажные движения по поверхности спины от ребер к позвоночнику	Не более 5 минут на один участок тела	Да
Заболевания желудочно-кишечного тракта: хронический запор при расстройствах моторной функции толстой кишки	Поясничная область живота и поясницы	Круговые массажные движения по поверхности живота. Движения от боковой части тела к центру в области поясницы	Не более 5 минут на один участок тела	Нет
Хронические воспалительные заболевания матки и ее придатков	Поясничная область живота и поясницы	Круговые массажные движения по поверхности живота. Движения от боковой части тела к центру в области поясницы	Не более 5 минут на один участок тела	Нет

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Запрещается пользоваться вибромассажером в следующих случаях:

- острые лихорадочные состояния;
- острые воспалительные процессы;
- склонность к кровотечениям и кровоточивости;
- заболевания крови со склонностью к развитию кровотечения;
- заболевания внутренних органов в стадии обострения и декомпенсации;
- болезнь Рейно, эндартериит;

- системные сосудистые заболевания вне стадии ремиссии;
- ишемическая болезнь сердца с частыми приступами стенокардии;
- артериальная гипертензия свыше 2, степени риск 2;
- пороки сердца в стадии декомпенсации;
- нарушения ритма сердца;
- сердечная недостаточность выше 2а степени;
- злокачественные онкологические заболевания различной локализации до проведения радикальной терапии;
- варикозное расширение вен с воспалительными изменениями, тромбоз или острое воспаление вен;
- воспаление лимфатических узлов и сосудов;
- гнойничковые заболевания кожи любой локализации;
- заболевания нервной системы с явлениями гиперестезии и парестезии;
- гиперпластические заболевания женской половой системы;
- гиперпластические процессы эндометрия;
- болевой синдром в спине с угрозой секвестрации грыжи межпозвонкового диска;
- психические расстройства;
- туберкулез в активной стадии;
- вибрационная болезнь;
- массаж спины и живота при беременности и во время менструации;
- массаж спины и живота при желчекаменной и мочекаменной болезни;
- массаж воротниковой зоны в острый и ранний восстановительный период после перенесенного нарушения мозгового кровообращения;
- нарушение температурной чувствительности;
- остеопороз.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Могут появиться следующие эффекты в случае чрезмерного использования прибора:

- сонливость;
- покраснения в области воздействия.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

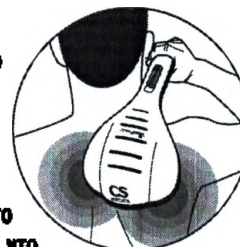
- При наличии кардиостимулятора;
- Заболеваниях щитовидной железы;
- Перенесенном остром нарушении мозгового кровообращения;
- Артериальной гипертензии выше 1 степени;
- Сахарном диабете;
- Беременности.

3. НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Назначение

Данный прибор предназначен для проведения вибрационного массажа разных частей тела человека.

Используя вибромассажер медицинский CS Medica Vibration CS-v2, вы сможете самостоятельно проводить эффективные массажные процедуры в домашних условиях. Помимо общего массажного эффекта, используя функцию интенсивного прогрева, достигается глубокое прогревание тканей и мышц, что позволяет улучшить состояние человека при различных острых и хронических заболеваниях, болях, а также получить максимальное удовольствие от массажа. Вибромассажер способствует снятию усталости, напряжения в мышцах, повышению жизненного тонуса и нормализации кровообращения.



Принцип работы

Вибромассажер представляет собой устройство, позволяющее путем передачи колебательных движений различной частоты от массажных головок к массируемому участку тела, оказывать воздействие, сравнимое с техникой ручного массажа, при котором выполняются приемы постукивания и похлопывания.

Главной чертой любого вида массажа является его комплексное положительное воздействие на весь организм в целом. Массаж может оказывать как расслабляющее, так и стимулирующее действие, и часто применяется для лечения защемления нервов, облегчения боли и уменьшения чувства усталости.

Происходит это благодаря тому, что в процессе массажа стимулируется кровообращение и отток лимфы из тканей, в результате происходит улучшение питания клеток и обогащение кислородом, продукты метаболизма выводятся из тканей с током крови. Раздражение рецепторов кожи, мышц, сухожилий, связок и стенок сосудов в процессе массажа вызывает секрецию медиаторов, которые передают импульсы в центральную нервную систему и головной мозг, и тем самым достигается эффект обезболивания. Под влиянием массажа в коже образуются и поступают в кровь биологически активные вещества, тканевые гормоны, происходит быстрое образование гистамина, эндорфина и других веществ, благотворно влияющих на организм.

Положительное воздействие на организм, возникающее при массаже:

- усиливается кровообращение, стимулируется лимфодренаж и улучшается трофика тканей;
- улучшается обмен веществ, гибкость сосудов, состояние кожного покрова;
- активизируются восстановительные процессы в организме, устраняются застойные явления;
- нормализуется работа внутренних органов, укрепляется иммунная система;
- позволяет эффективно бороться с внешними проявлениями целлюлита (липодистрофии);
- облегчение боли в мышцах и снижение чувства усталости, повышение работоспособности;
- уменьшает боли при радикулитах;
- улучшение состояния при хронической усталости, депрессии и стрессе.

Круг пользователей

Взрослые люди, которые самостоятельно осуществляют вибрационный массаж тела.

Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.

Использование данного вибромассажера противопоказано лицам, страдающим заболеваниями позвоночника и/или перенёсшим операцию.

Не используйте прибор на детях младше 15 лет.

Кроме того, пользователь должен понимать основные принципы действия прибора и содержание руководства по эксплуатации.

Сфера применения

Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

4. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

• Эффективный

Высокая интенсивность вибрации двух массажных головок (от 2000 уд/мин до 2800 уд/мин) с возможностью плавной регулировки обеспечивают наиболее комфортное проведение массажа с эффективным воздействием на каждый проблемный участок тела.

• Функция интенсивного прогресса

Дополнительная тепловая стимуляция усиливает общее действие массажа, глубоко прогревая ткани и мышцы, позволяет добиться ещё более выраженного эффекта от применения вибромассажера.

• Эргономичный

Основной вес перенесён в головную часть вибромассажера – используя вес самого прибора, происходит массажное воздействие на труднодоступные участки тела без дополнительных усилий.

• Удобство самостоятельного проведения массажа

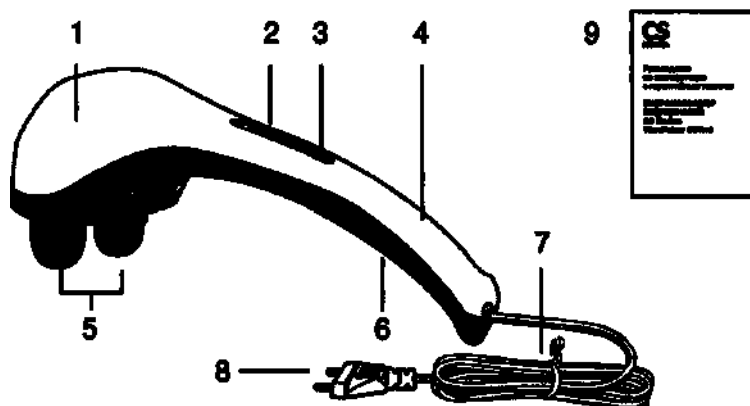
Удлиненная форма рукоятки и мягкая поверхность корпуса «Soft Lock», предотвращающая нежелательное скольжение прибора в руке, позволяют комфортно проводить массаж всего тела под любым углом и без помощи других лиц.

• Безопасность использования

Прибор соответствует требованиям стандартов по электромагнитной совместимости и электробезопасности. Корпус прибора выполнен из качественных безопасных материалов.

5. ОПИСАНИЕ

Ниже приведены основные части и комплектующие вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2.



- | | |
|---|---|
| 1 – Вибромассажер | 6 – Кнопка вкл./выкл. функции прогресса |
| 2 – Клавиша плавной регулировки интенсивности массажа | 7 – Сетевой шнур |
| 3 – Кнопка питания (однократное нажатие на кнопку включает прибор, повторное нажатие выключает) | 8 – Штекер питания |
| 4 – Рукоятка | 9 – Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном |
| 5 – Массажные головки | |

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Примечание: Перед исключением штекера питания в электрическую сеть обязательно удостоверьтесь, чтобы кнопка питания массажера находилась в положении «выключено».

Проверяйте прибор, сетевой шнур и штекер питания на предмет отсутствия повреждений.



6.1. ОБРАЩЕНИЕ С ПРИБОРОМ

1. Включите сетевой шнур вибромассажера в электросеть.



2. Нажмите кнопку питания  один раз – прибор включится и начнет вибрировать.



3. Приложите прибор массажными головками к выбранному участку тела.



4. Установите наиболее комфортную интенсивность массажа, используя клавишу плавной регулировки.



Во время процедуры массажа существует возможность проведения массажа с дополнительной тепловой стимуляцией – функция интенсивного прогрева.

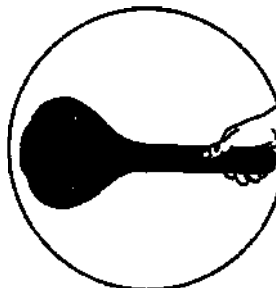
6.2. ФУНКЦИЯ ИНТЕНСИВНОГО ПРОГРЕВА

Прогрев тканей и мышц может использоваться как самостоятельная функция, так и в совокупности с основным массажем – данная функция является отключаемой.

Для включения функции прогрева нажмите один раз кнопку, которая расположена на нижней части рукоятки прибора.

Повторное нажатие выключит функцию прогрева.

Общая продолжительность проведения тепловой стимуляции за сеанс не должна превышать 15 минут.



6.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ МАССАЖА

Перед началом процедуры массажа займите удобное для вас положение – стоя, сидя или лежа. Для проведения массажа рекомендуются следующие области воздействия:



Аккуратно приложите массажные головки к массируемому участку тела – сначала оказывайте легкое воздействие вибромассажером на выбранную область, а по мере использования можете увеличивать степень надавливания в зависимости от индивидуальных ощущений.

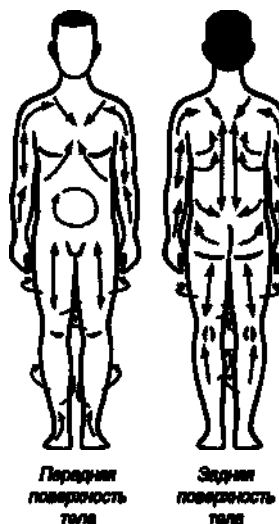
Вы можете проводить процедуру массажа самостоятельно или воспользоваться помощью другого лица для достижения максимальной интенсивности массажа.

Перемещайте вибромассажер по поверхности тела плавными круговыми движениями, следуя направлению массажных линий.

Продолжительность массажа каждого участка не должна превышать 5 минут, а общая продолжительность массажа не более 15 минут при каждом использовании.

По завершении процедуры нажмите кнопку питания для выключения вибромассажера.

Отключите прибор от электрической сети.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия на вибромассажер – 18 месяцев
Срок службы – 5 лет

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: предоставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
 - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличия механических или иных повреждений изделия;
 - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
 - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
 - естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
 - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети и др.).

В соответствии со статьей 18 Закона РФ «О защите прав потребителей» «продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. При возникновении спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.»

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ Г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ Г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ Г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

Внимание: Перед подключением и отключением прибора от электрической сети обязательно протирайте руки насухо в случае, если они мокрые.

Основные правила техники проведения массажа:

- Вибромассажер можно использовать в разных положениях, главное, чтобы вам было удобно, а массируемый участок тела максимально расслаблен;
- Начинайте массаж с большей поверхности тела, постепенно перемещаясь к меньшим участкам;
- Массажные движения следует проводить от боковой части к центру тела;
- Верхние конечности массируются от кистей рук к локтевым суставам, от локтевых суставов в сторону плечевых суставов; нижние конечности – от стоп к коленям, от колен к паху; шея – от головы к спине; поясница и крестец – к паховым узлам; живот – по направлению хода часовой стрелки;
- Лучше начинать со спины: совершайте круговые и продольные движения, уделяя особое внимание широчайшим мышцам спины (в течение 4-5 минут), далее переходите на руки, начиная с внут-решней поверхности плеча с плавным переходом на внешнюю ее поверхность и предплечье, последним проведите массаж кисти (не более 2-х минут);
- Далее массаж задней поверхности ног – движения следует направлять к области паха, массируйте поясничный отдел и тазовую область, плавно переходя на заднюю поверхность ног, заднюю поверхность бедра, икроножные мышцы, ахиллово сухожилие (4 минуты);
- Массаж передней поверхности бедра – по направлению от коленного сустава вверх, передней поверхности голени от голеностопного сустава (4 минуты).

7. УХОД, ХРАНЕНИЕ И ОЧИСТКА

- Всегда храните вибромассажер в чистоте.
- Перед очисткой вибромассажера извлеките штекер питания из розетки. Протирайте и очищайте прибор только мягкой чуть влажной тканью.
- При необходимости смачивайте ткань в мягком моющем средстве, не допускается использование спиртосодержащих растворов.
- Не используйте для очистки летучие органические соединения, такие как бензин и растворитель. Это может испортить нанесенную краску или привести к повреждению устройства. После очистки протрите прибор насухо.
- Обращайтесь с вибромассажером аккуратно. Не роняйте его и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Прибор лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в сухом чистом месте.
- Не допускайте игр детей с прибором. Он должен храниться в недоступном для детей месте.
- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь корпуса вибромассажера. Не храните прибор в местах, откуда он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Храните вибромассажер вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.

8. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

8.1. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Способ решения
Ничего не происходит при нажатии на кнопку, прибор не включается	- Штекер питания не вставлен в электрическую розетку - Не плотный контакт штекера с электрической розеткой - Нет питания в электрической розетке - Сработала защита от перегрева	- Удостоверьтесь, что штекер питания прибора вставлен в электрическую розетку. В случае необходимости извлеките штекер из розетки и вставьте его снова - Убедитесь, что электричество не отключено - Подключите прибор к другой розетке - Отключите прибор от электрической сети и дайте ему полностью остыть в течение не менее 10 минут
Появление покраснения на коже	- Процедура продолжалась слишком долго - Ваша кожа слишком чувствительна к выбранной интенсивности или тепловой стимуляции	- Продолжительность массажа каждого участка не должна превышать 5 минут, а общая продолжительность массажа не более 15 минут при каждом использовании - Уменьшите интенсивность массажа - Сократите время использования функции интенсивного прогрева

8.2. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Информацию о сроке службы аксессуаров смотрите в пункте «Сроки службы и гарантии» гарантийного талона.

Запрещается самостоятельный ремонт прибора. Ни одна из деталей прибора не предназначена для обслуживания пользователем.

При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса центров технического обслуживания указаны в конце данного руководства по эксплуатации).

8.3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует специального технического обслуживания.

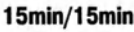
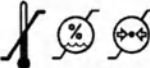
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar
Модель	CS-v2
Электрические параметры	AC 220 В, ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	28 Вт
Интенсивность	От 2000 уд/мин до 2800 уд/мин
Уровень звуковой мощности	Не более 53 дБА
Регулировка интенсивности	Плавная
Функция интенсивного прогрева	Есть

Стабильная температура нагрева массажных головок при использовании функции интенсивного прогрева	Не более 47 °C
Автоматическое отключение	Через 15 минут
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от +10 до +40 °C
относительная влажность	от 10 до 80 %
Условия хранения / транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от -20 до +60 °C
относительная влажность	от 10 до 95 %
атмосферное давление	от 60 до 110 кПа
Габаритные размеры	
Вибромассажер	440±1 мм x 160±1 мм x 150±1 мм (Ш x В x Г)
Длина сетевого шнура	2000±50 мм
Масса вибромассажера	1065±10 г
Защита от поражения электрическим током	Класс II
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип B
Срок службы	Вибромассажер – 5 лет
Комплектация	Вибромассажер, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения, знаки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка	Символ	Расшифровка
	Производитель		Рабочий цикл прибора (продолжительность непрерывного использования / необходимый перерыв между использованиями)
	Знак соответствия директиве ЕС		Температурный диапазон / Диапазон влажности / Ограничение атмосферного давления
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Прибор выполнен в соответствии с европейской директивой, ограничивающей содержание вредных веществ для обеспечения защиты здоровья людей и окружающей среды
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза		Питание включено/отключено
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током		
	Надлежащая утилизация продукта (использованных электрических и электронных оборудование)		
	Рабочая часть типа B. Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)		

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на нижней части прибора, и имеет структуру – YYMMNNNN. Где YY – обозначает последние две цифры года производства, M – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNNN – порядковый номер изделия.

Таблицы ЭМС

Важная информация относительно электромагнитной совместимости (ЭМС)

С увеличением количества электронных устройств, таких как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, используемые медицинские устройства могут быть восприимчивы к электромагнитным помехам от других устройств. Электромагнитные помехи могут привести к неправильной работе медицинского прибора и создать потенциально опасную ситуацию. Медицинские приборы также должны вмешиваться в работу других приборов.

С целью регулирования требований по ЭМС (электромагнитной совместимости) для предотвращения небезопасных ситуаций с изделием был внедрен стандарт EN60601-1-2. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитных излучений для медицинского оборудования.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v2 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 следует обеспечить ее применение в указанной обстановке.

Нормативы на электромагнитную эмиссию	Совместимость	Электромагнитная обстановка – указания
Радиопомехи по СИСРР 1	Группа 1	Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v2 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приводит к нарушениям функционирования расположенного рядом электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСРР 11	Класс B	Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v2 пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенных к распределительной электрической сети, питающей жилища дома.
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Класс A	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Не применимо	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v2 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 следует обеспечить ее применение в указанной обстановке.

Воздействие на помехоустойчивость	Методический уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помех по схеме «провод-земля»	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помех по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	$< 5\% U_T$ (провал напряжения $> 95\% U_T$ в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$ в течение пяти периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$ в течение 25 периодов $< 5\% U_T$ (провал напряжения $> 95\% U_T$ в течение 5 с)	$< 5\% U_T$ (провал напряжения $> 95\% U_T$ в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$ в течение пяти периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$ в течение 25 периодов $< 5\% U_T$ (провал напряжения $> 95\% U_T$ в течение 5 с)	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки. Если пользователю вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 требуется непрерывная работа в условиях прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 от батареи или источника бесперебойного питания.
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больницы обстановки.

Примечание: U_T – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v2 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 должен обеспечить ее применение в указанной обстановке.

Наименование по помехо- устойчивости	Уровень напряженности ЭЗК 00001	Уровень соответствия	Руководство по электромагнитной среде
Кондуктивные поля, наведенные радиочастотным и электро- магнитным полем по МЭК 61000-4-6	3 В средне- квадратичное значение в полосе от 150 кГц до 80 МГц	3 В	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной сетью связи и любым элементом вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнес составляет: $d = 3,5 \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d = 7 \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц), где d – рекомендуемый пространственный разнес, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем.
Излучаемое радиочастотное электро- магнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой (а), должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот (б). Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 

(а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2.

(б) Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания:

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2

Вибромассажер медицинский CS Medica VibraPulsar CS-v2 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2 может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и вибромассажера медицинского CS Medica VibraPulsar CS-v2, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d=1,2 \sqrt{P}$ в полосе от 150 МГц до 80 МНГц	$d=1,2 \sqrt{P}$ в полосе от 80 МГц до 800 МНГц	$d=2,3 \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,6 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12,0	12,0	23,0

При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

Примечания:

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.



Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями ССанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий" изделие подлежит утилизации как изделие класса А согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердым коммунальным отходам.

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN55014-1:2017, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2012, EN61000-4-5:2014, EN61000-4-6:2004, EN61000-4-11:2004, EN60335-1:2012+A11:2014-A13:2017, EN60335-2-32:2003+A1:2008+A2:2015, EN62233:2008

СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- регистрационное удостоверение: № РЗН УУУУ/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
- декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № TC N RU A-JP.A.8888.8.88888. Срок действия до DD.MM.YYYY г

**АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ
И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA**

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:

115114, г. Москва, Кожвинический проезд, дом 1, центральный вход, 1 этаж БЦ

«Ривер Плэйс» (метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный) • E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.csstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной



• Арзамас, ООО «СиЗс Медика Поволжье»,
ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22,
тел.: (831) 472-88-05, arz_cs@bk.ru

• Армавир, ООО «СиЗс Медика Кубань»
(Краснодар), ул. Тимирязева, д. 28,
тел.: (86137) 58-202,
cs_medica@mail.ru

• Архангельск, ООО «СиЗс Медика Поморье»,
ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55,
20-22-10, romot@csmedica.ru

• Астрахань, ООО «СиЗс Медика Астрахань»,
ул. Боевая, д. 134, корп. 5 тел.: (8512) 38-20-78,
csmedica30@mail.ru

• Барнаул, ООО «СиЗс Медика Алтай»,
ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54,
60-30-22, cs-barn@mail.ru

• Белгород, ООО «СиЗс Медика Белгород»,
ул. Архиперейская, д. 2А, оф. 11,
тел.: (4722) 42-12-94, cs-belmed@mail.ru

• Благовещенск, ООО «СиЗс Медика Дальний
Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Калинина, д. 103, оф. 215,

тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25,
csmedica-altai@yandex.ru

• Братск, ООО «СиЗс Медика Иркутск»,
ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28,
bratsk@csmedica.ru

• Брянск, ООО «СиЗс Медика Брянск»,
2-й Советский пер., д. 3, оф. №1,
тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94,
cs-bryansk@bk.ru

• Великий Новгород, ООО «СиЗс Медика
Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9,
тел.: (951) 722-15-75, pnvgorod@csmedica.ru

• Владивосток, ООО «СиЗс Медика Дальний
Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Ладо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57,
60-60-28, csmedica-dv@mail.ru

• Владимир, ООО «СиЗс Медика Владимир»,
ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6,
тел.: (4922) 52-64-47,
csmedica-vladimir@mail.ru

• Волгоград, ООО «СиЗс Медика Нижняя
Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24,

- тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «Сис Медика Вологда», Советский пр-т, д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-78, csmedika@vologda.ru
 - Воронеж, Офис «Сис Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru
 - Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-68, (473) 255-08-71, (910) 732-03-68, voronezh@csmedica.vrn.ru
 - Екатеринбург, Офис ООО «Сис Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
 - Сервисно-консультационный центр, ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
 - Иваново, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, (4932) 26-76-90, 26-76-10, csmedica-ivanovo@mail.ru
 - Ижевск, ООО «Сис Медика Вятка» (Киров), ул. 40 лет Победы, д. 122, тел.: (3412) 377-545, 377-864, csmedica18@mail.ru
 - Иркутск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-89-05 office38@csmedica.ru
 - Йошкар-Ола, ООО «Сис Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8382) 42-65-81, 42-26-73, sat@mail-el.ru
 - Казань, ООО «Сис Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 61, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskazn@mail.ru
 - Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 61, оф. 13, тел.: (843) 528-01-70, cskazn5@mail.ru
 - Калининград, ООО «Сис Медика Калининград», ул. Наревская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-85, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
 - Калуга, ООО «Сис Медика Калуга», ул. Скружная, д. 7, тел.: (4842) 909-889, 596-069, 909-888, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
 - Кемерово, ООО «Сис Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-80, kategovo@csmedica.ru
 - Киров, ООО «Сис Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
 - Кострома, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7, тел.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73, csmedica-kostroma@mail.ru
 - Краснодар, Офис ООО «Сис Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-80, otgton@kubalnet.ru
 - Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-85, service23@csmedica.ru
 - Красноярск, ООО «Сис Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-88, info@csmedicaenisey.ru
 - Курск, ООО «Сис Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
 - Липецк, ООО «Сис Медика Липецк», ул. Политехническая, д. 3, тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lipetsk@csmedica.ru
 - Магнитогорск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Октябрьская, д. 9, тел.: (3519) 29-49-14, mgl@csmedica.ru
 - Махачкала, ООО «Сис Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11А, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, dfgostob@csmedica.ru
 - Минеральные Воды, ООО «Сис Медика Северный Кавказ», ул. Новосалов, д. 106, тел.: (87922) 6-82-31, факс: 6-06-48, csmedicaakty@mail.ru
 - Мурманск, ООО «Сис Медика Карелия» (Петрозаводск), пр-т Кольский, д. 196, 2 этаж, тел.: (8152) 52-53-43, murtalask@csmedica.ru
 - Набережные Челны, ООО «Сис Медика Казань», пр-т Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, csmedica16-4@mail.ru
 - Нижневартовск, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Ханты-Мансийская, д. 2, стр. 1, моб.: (982) 970-32-23, nvk@csmedica.ru
 - Нижний Новгород, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
 - Новокузнецк, ООО «Сис Медика Кемерово», пр-т Metallurgov, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
 - Новосибирск, ООО «Сис Медика Сибирь», ул. Намировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 348-18-11, 348-20-68, cs-siberia@mail.ru
 - Омск, ООО «Сис Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, 59-55-03, csmedika_omsk@mail.ru
 - Орёл, ООО «Сис Медика Орёл», ул. Московская, д. 80, тел.: (4862) 54-24-00, orei@csmedica.ru
 - Оренбург, ООО «Сис Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
 - Орехово-Зуево, ООО «Сис Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499) 504-43-28, csprodnoskovie@mail.ru

- Пенза, ООО «Сис Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-06-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «Сис Медика Пермь», ул. Милыхаева, д. 28, тел.: (342) 224-82-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «Сис Медика Карелия», ул. Маршала Мережкова, д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14, karalia@csmedica.ru
- Псков, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Леопа Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (811) 885-07-56, pskov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «Сис Медика Черноземье» (Воронач), ул. 9 Января, д. 12, тел.: (47398) 4-88-84, riazan@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85, (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, (863) 231-04-86, (863) 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «Сис Медика Рязань», ул. Семёна Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-83-10, 96-93-86, ryazan@csmedica.ru
- Самара, ООО «Сис Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@samara.ru
- Санкт-Петербург, ООО «Сис Медика Северо-Запад», Малодетское-Сельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, spb@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетское-Сельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 409-40-30, spb@csmedica.ru
- Саратов, ООО «Сис Медика Саратов», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saratovsk.ru
- Саратов, ООО «Сис Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Серов, ООО «Сис Медика Поволжье» (Н. Новгород), пр-т Октябрьский, д. 18, тел.: (960) 380-70-77, ariz_cs1@bk.ru, ariz_cs@bk.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцово, д. 4, пом. 2, тел.: (978) 137-90-68, (978) 137-90-68, digest@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «Сис Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasosni@mail.ru
- Ставрополь, ООО «Сис Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3, тел.: (8652) 26-38-86, 26-38-93, csmedicavst@mail.ru
- Сургут, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Малик-Карамова, д. 64, каб. №10, тел.: (3462) 25-48-17, (922) 074-32-72, surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «Сис Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 48-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «Сис Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-86, (4822) 85-85-62, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «Сис Медика Самара», б-р Гага, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tt@csmedica.ru
- Томск, ООО «Сис Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «Сис Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-58, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Амурская, д. 4, оф. 6, тел.: (3462) 34-22-70, (919) 944-10-11, csytumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabul@mail.ru
- Ульяновск, ООО «Сис Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uli@yandex.ru
- Уфа, ООО «Сис Медика Башкортостан», ул. Натальи Кошовой, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д. 16, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-85, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «Сис Медика Чебоксары», ул. Зингальса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csmt-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, che@csmedica.ru
- Череповец, ООО «Сис Медика Вологда», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (8202) 55-52-63, моб.: (921) 834-78-65, csmedicacherpovets@rambler.ru
- Чита, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 116, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Иконова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, shukhi@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щадрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, 73-11-82, 90-86-53, cs-yar78@yandex.ru



Импортером и уполномоченным представителем производителя, официальным представителем торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза является ООО «СиЭс Медика»

ООО «СиЭс Медика»

Юридический адрес:

125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ

Головинский, ул. Смольная, д. 14

Тел: (495) 105-90-23

E mail: csinfo@csmedica.ru

www.csmedica.ru • csinfo@csmedica.ru

Часы работы: пн-пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель

Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd.

(Венчжоу Пангао Фитнес Эквипментс Ко., Лтд.)

Floor 5, Building 3, Guangda Industrial Zone, Wanquan Town,

Pingyang County, Wenzhou City, Zhejiang Province, China

(Провинция Чжэцзян, г. Венчжоу, Пинъян, Ваньцюань,

Промышленный парк Гуанда, здание 3, этаж 5)

Тел.: 00-86-0577-63783666, e-mail: lily@cnpanhao.com

Место производства

Wenzhou Pangao Fitness Equipments Co., Ltd.

(Венчжоу Пангао Фитнес Эквипментс Ко., Лтд.)

Floor 5, Building 3, Guangda Industrial Zone, Wanquan Town,

Pingyang County, Wenzhou City, Zhejiang Province, China

(Провинция Чжэцзян, г. Венчжоу, Пинъян, Ваньцюань,

Промышленный парк Гуанда, здание 3, этаж 5)

Сделано в Китае

Перевод с английского и китайского языков на русский язык

СВИДЕТЕЛЬСТВО

ССРП

**Совет по содействию международной торговле Китая
Палата Китая по международной торговле**

Совет по содействию международной торговле Китая
Палата Китая по международной торговле

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 241100B0/H25645

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО: печать ВЕНЧЖОУ ПАНГАО ФИТНЕС ЭКВИПМЕНТС КО., ЛТД. (WENZHOU PANGAO FITNESS EQUIPMENTS CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

[Печать: Совет по содействию международной торговле Китая]

**Совет по содействию международной
торговле Китая**

[подпись]

Подпись уполномоченного лица

Чэнь Яо

Дата: 27 июня 2024 года

Сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Дата: 27 июня 2024 г.

Имя: Чжоу Сюронг

Должность: Законный представитель

Подпись: [подпись]

Печать:

[Круглая печать * 2: Венчжоу Пангао Фитнес Эквипментс Ко., Лтд.]

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Павленко Владиславом
Станиславовичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва

Седьмого августа две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи
переводчика Павленко Владислава Станиславовича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024-48-2005

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Ф.А. Квитко

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Квитко Ф.А

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью  лист(а)(ов)

Нотариус

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва

Седьмого августа две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы,
свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024-48-2006

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.



Ф.А. Квитко

Всего прошнуровано, пронумеровано, скреплено
печатью  лист(а) (ов)

Нотариус

